



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul VII — Nr. 89

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 11 mai 1995

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
273.	—	Memorandum de înțelegere între Guvernul României și Guvernul Canadei privind exportul unor produse textile din România în Canada.....	9-12
ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI			
Acord bilateral privind comerțul cu textile și îmbrăcăminte între Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii.....	1	260. — Ordin al guvernatorului Băncii Naționale a României privind sancțiunile în cazul nerespectării de către societățile bancare a dispozițiilor privind închiderea conturilor de corespondent	12
274.	—	Circulara nr. 15 din 28 martie 1995.....	13
Hotărâre pentru aprobarea Acordului bilateral privind comerțul cu textile și îmbrăcăminte dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii.....	2-9	Circulara nr. 16 din 5 aprilie 1995.....	13-14
Hotărâre pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Canadei privind exportul unor produse textile din România în Canada.....	9	Circulara nr. 21 din 21 aprilie 1995.....	14-15

HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Acordului bilateral privind comerțul cu textile și îmbrăcăminte dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Acordul bilateral privind comerțul cu textile și îmbrăcăminte dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii, semnat la Washington la 20 decembrie 1994.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:
Ministrul comerțului,
Cristian Ionescu
Ministru de stat,
ministrul afacerilor externe,
Teodor Viorel Meleșcanu
Ministrul industriilor,
Dumitru Popescu

ACORD BILATERAL

privind comerțul cu textile și îmbrăcăminte între Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii*)

Durata acordului

1. Condițiile prezentului acord sunt modificate și extinse pentru perioada de la 1 ianuarie 1994 la 31 decembrie 1995. Fiecare *an al acordului* va fi pe o perioadă de 12 luni începând cu 1 ianuarie și terminându-se la 31 decembrie.

Domeniul acordului

2. (A) Palele, fibrele, produsele finite, articolele confecționate, îmbrăcăminte și alte produse textile manufacturate (fiind produse ale căror caracteristici sunt determinate de greutatea componentei textile majoritare) din bumbac, lână, fibre sintetice, amestec de mătase, alte fibre vegetale în afară de bumbac sau amestecurile acestora, în care una sau toate aceste fibre în combinație reprezintă greutatea majoritară a produsului, constituie obiectul acestui acord. Aria de cuprindere conform acestui paragraf este în funcție de subparagraful (C) de mai jos.

(B) În contextul acestui acord, produsele textile definite în subparagraful (A) de mai sus vor fi clasificate astfel:

(1) produse textile din fibre sintetice, dacă produsul are cea mai mare parte a greutății fibre sintetice, în afară de următoarele cazuri:

a) produsul este tricotat sau croșetat din fibră în care greutatea lânii este egală sau mai mare de 23% din greutatea tuturor fibrelor, caz în care produsul va fi considerat textil din lână; sau

b) produsul este confecționat, nu tricotat sau croșetat, în care lână este în greutate egală sau mai mare de 36% din greutatea tuturor fibrelor, caz în care produsul va fi considerat textil din lână;

c) produsul este o țesătură în care lână este în greutate egală sau mai mare de 36% din greutatea tuturor fibrelor, caz în care produsul va fi considerat textil din lână;

(2) produse textile din bumbac, dacă nu sunt definite la pct. (1) și dacă bumbacul are ponderea majoritară în greutatea produsului, cu excepția cazului în care lână este în greutate egală sau mai mare de 36% din greutatea tuturor fibrelor, caz în care produsul va fi considerat produs textil din lână;

(3) produse textile din lână, dacă nu se aplică nici unul dintre punctele anterioare și dacă lână este majoritară în greutatea produsului;

(4) produse textile din mătase sau din fibre vegetale, altele decât bumbac, dacă nu se aplică nici unul dintre punctele anterioare și dacă produsul conține majoritar mătase sau fibre vegetale, altele decât bumbac, în afară de următoarele cazuri:

a) bumbac cu lână și/sau fibre sintetice în amestec este egal sau mai mare de 50% din greutatea fibrelor componente și greutatea bumbacului este cel puțin egală cu greutatea lânii și/sau a fibrelor sintetice, caz în care produsul va fi considerat textil din bumbac;

b) dacă nu este îndeplinită condiția prevăzută la pct. (4) lit. a) și lână depășește 17% din greutatea tuturor fibrelor componente, caz în care produsul va fi considerat textil din lână;

c) dacă nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute la pct. (4) lit. a) sau b) și fibrele sintetice în combinație cu bumbacul și/sau lână dețin cel puțin 50% din greutatea fibrelor componente, iar greutatea fibrelor artificiale depășește greutatea totală a lânii și/sau a bumbacului, caz în care produsul va fi considerat din fibre sintetice.

(C) Confecțiile care conțin mătase cel puțin 70% din greutate (cu condiția să nu conțină peste 17% din greutate lână) și produsele, altele decât confecțiile, care conțin 85% sau mai mult din greutate mătase, nu fac obiectul acestui acord. Puloverele din amestec de mătase și fibre vegetale, altele decât bumbac, definite mai sus, vor fi împărțite în: pulovere din *amestec de mătase* și pulovere din *fibre vegetale, altele decât bumbac*. În acest scop, puloverele vor fi cla-

sificate în: *amestec de mătase*, dacă componenta mătase va fi mai mare decât cea a fibrelor vegetale, altele decât bumbac, dacă acestea sunt prezente. Puloverele neclasificate ca pulovere *amestec de mătase* în concordanță cu cele specificate anterior vor fi clasificate în: pulovere din *fibre vegetale, altele decât bumbac*. Confecțiile conținând cel puțin 70% din greutate mătase și peste 17% din greutate lână vor fi clasificate în textile din lână, conform subparagrafului (B) (4) b).

(D) Aria de cuprindere în baza acestui paragraf este considerată a fi identică cu termenii Aranjamentului multifibre (AMF) și în conformitate cu Protocolul de extindere a acestuia din 31 iulie 1986. În cazul în care există o neclaritate privind încadrarea produselor în acest acord din punct de vedere al componentei majoritare de bumbac, lână, fibre sintetice, amestec de mătase sau fibre vegetale altele decât bumbac, atunci determinantă va fi valoarea majoritară a fibrelor componente.

(E) Țesăturile și produsele textile incluse în acest acord sunt enumerate în anexa A.

(F) Sistemul categoriilor și al factorilor de conversie în metri pătrați echivalenți din anexa A se vor folosi pentru aplicarea acordului.

Categoriile unite

3. În scopurile acestui acord, următoarele categorii sunt unite și tratate drept categorii și subcategoriile individuale:

Categoriile unite	Denumirea din acord	Subcategoriile
333,833	333/833	nu
335,835	335/835	nu
338,339	338/339	nu
341,840	341/840	nu
347,348	347/348	nu
433,434	433/434	nu
447,448	447/448	nu
638,639	638/639	nu

Textilele și produsele textile din lână sau din fibre sintetice din categoriile 400—469 și 600—670 vor fi clasificate în grupe după cum urmează:

GRUPA I — fire (categoriile 400, 600, 603, 604, 606, 607);

GRUPA a II-a — alte produse decât îmbrăcăminte (categoriile 410, 414, 464, 465, 469, 611, 613—615, 617—622, 624—629, 665, 666, 669, 670);

GRUPA a III-a — îmbrăcăminte (categoriile 431—436, 438, 440, 442—448, 459, 630—654, 659).

Limite specifice

4. Începând cu primul an al acordului și pe durata rămănerii în vigoare a acestuia, Guvernul României va limita exporturile anuale de textile și produse textile din bumbac, lână, fibre sintetice, amestec de mătase și din alte fibre vegetale decât bumbac către S.U.A., la limitele agregate sau specifice prezentate în anexa B, astfel cum asemenea limite pot fi ajustate în conformitate cu paragrafele 5 și 6. Exporturile trebuie să se încadreze în limitele sau nivelurile din anul în care au fost efectuate.

Flexibilități

5. (A) Pe durata fiecărui an al acordului, orice limită specifică (sau sublimită) cuprinsă în anexa B poate fi majorată cu maximum 7% (5% pentru categoriile de lână), cu condiția ca o reducere corespunzătoare în echivalent metri pătrați să fie făcută la altă limită specifică (sau sublimită).

(B) Nici o limită specifică nu poate fi micșorată conform subparagrafului 5 (A) la un nivel care să fie sub nivelul exportului înregistrat pentru anul respectiv al acordului la acea categorie.

*) Traducere.

(C) Când informează Guvernul S.U.A. asupra unor ajustări în baza prevederilor paragrafului 5, Guvernul României va menționa categoria sau categoriile care vor fi ajustate.

(D) Un transfer special de 10% este posibil la categoria 335/835 de la categoria 333/833.

(E) Un transfer special de 20% este posibil la categoriile 447/448, 435, 442 și 444 de la categoria 443, în echivalent metri pătrați. Transferul special este bazat pe limita de bază a categoriei primitoare din anul respectiv.

(F) În cazul categoriei 604, transferul poate fi făcut de la orice altă categorie sau categorii cu limite specifice, astfel cum sunt stabilite în anexa B, ținând seama ca valoarea creșterii să fie compensată cu o scădere corespunzătoare în echivalent metri pătrați în respectivul an al acordului.

(G) Ca urmare a Sistemului armonizat, limita specifică pentru categoria 435/444 a fost separată în două limite; totuși există un transfer de 100% între limitele acestor două categorii.

(H) Ajustările făcute în conformitate cu acest paragraf sunt în completarea celor din paragraful 6.

Reportare/utilizare anticipată

6. (A) În orice an al acordului, suplimentar față de orice ajustare făcută conform paragrafului 5, exporturile pot depăși cu maximum 11% oricare dintre limitele stabilite în anexa B, prin alocarea la o astfel de limită prevăzută pentru respectivul an al acordului a unei părți nefolosite din limita corespunzătoare din anul precedent al acordului, respectiv reportare, sau a unei părți din limita corespunzătoare pentru anul următor al acordului, respectiv utilizare anticipată, cu respectarea următoarelor condiții:

(i) reportul poate fi utilizat, în măsura disponibilului, până la maximum 11% din limitele primitoare ale anului de acord;

(ii) utilizarea anticipată poate fi folosită până la maximum 6% din limitele primitoare stabilite pentru anul respectiv al acordului și va fi scăzută din limitele corespunzătoare ale anului următor al acordului; nici o utilizare anticipată nu va fi disponibilă în cursul ultimului an al acordului;

(iii) combinația între report și utilizare anticipată nu va depăși 11% din limita primitoare din anul respectiv al acordului;

(iv) reportarea unei părți din cota neutilizată [așa cum a fost definită în subparagraful 6 (B)] nu va fi aplicată nici unei limite până când Guvernul S.U.A. și Guvernul României nu vor fi căzut de acord asupra nivelului neutilizat în cauză.

(B) Pentru scopurile acestui acord, o cotă neutilizată intervine atunci când exporturile de textile sau produse textile din România în S.U.A. pe durata unui an al acordului (la care se adaugă orice expediție de mărfuri făcută în plus în anii precedenți) sunt sub limita aplicabilă menționată în anexa B, diminuată eventual conform paragrafelor 5 și 6, sau micșorată pentru livrările în plus sau pentru alte modificări convenite de comun acord. În anul de acord care urmează unei cote neutilizate, exporturile din România către S.U.A. pot depăși limitele aplicabile, în funcție de îndeplinirea condițiilor de mai jos, prin reportare în următoarea modalitate:

a) reportul nu va depăși nivelul cotei neutilizate din orice limite, aplicabilă;

b) reportul va fi folosit la categoria la care s-a înregistrat diminuarea.

(C) Guvernul S.U.A. poate aplica modificări în baza acestui paragraf oricărei limite specifice, oricând o astfel de ajustare este considerată utilă pentru facilitarea comerțului și administrarea judicioasă a acestui acord. În măsura în care asemenea ajustări sunt disponibile, ele vor fi efectuate prin reportare și utilizare anticipată în această succesiune. Orice nefolosire a utilizării anticipate va fi realoată limitei din perioada următoare. Această procedură nu va prejudicia rezultatul nici unei consultări între guverne privind folosirea nivelurilor disponibile pentru reportare și utilizare anticipată.

Niveluri minime de consultare și niveluri desemnate de consultare

7. (A) Categoriile care nu au limite specifice constituie obiect pentru niveluri minime de consultare sau pentru niveluri desemnate de consultare [exceptând categoriile de lână și fibre sintetice din grupa I, descrise în subparagraful 7(B)]. În eventualitatea în care Guvernul României dorește să permită la orice categorie exporturi către S.U.A. mai mari decât nivelul de consultare aferent unui an al acordului, Guvernul României va solicita Guvernului S.U.A. consultări în această problemă. Guvernul S.U.A. va trata astfel de cereri cu simpatie și va accepta cu promptitudine consultările bilaterale.

Până la găsirea unei soluții reciproc acceptabile, Guvernul României va limita exportul spre S.U.A. la nivelul de consultare al categoriei în cauză. Pentru fiecare an al acordului, nivelul minim de consultare pentru fiecare categorie, nu al celor cu limită specifică, va fi de 836.127 E.M.P. (echivalent metri pătrați) pentru țesături din bumbac, fibre sintetice, amestec de mătase și fibre vegetale, de 585.289 E.M.P. pentru îmbrăcăminte din bumbac, fibre sintetice, amestec de mătase și fibre vegetale și de 86.613 E.M.P. pentru categoriile de lână. Nivelurile desemnate de consultare peste aceste valori sunt specificate în anexa C.

Mecanismul de consultări

(B) (i) În cazul în care Guvernul S.U.A. crede că importurile din România clasificate în orice categorie sau categorii din grupa I (lână sau fibre sintetice), care nu fac obiectul unei limite specifice sau unor niveluri desemnate de consultare, sunt, datorită perturbării pieței sau amenințării cu aceasta, menite să împiedice dezvoltarea normală a comerțului dintre cele două state, Guvernul S.U.A. poate cere consultări cu Guvernul României cu privire la evitarea unor astfel de perturbări ale pieței. Guvernul S.U.A. va furniza Guvernului României, la cerere, date care, în opinia Guvernului S.U.A., arată: 1) existența perturbării pieței sau amenințarea cu aceasta; și 2) rolul exporturilor din România în această perturbare.

(ii) Guvernul României acceptă să se consulte cu Guvernul S.U.A. în termen de 30 de zile de la primirea cererii pentru consultări. Ambele guverne acceptă să depună toate eforturile pentru realizarea acordului pe baza unei soluții bilaterale satisfăcătoare în termen de 90 de zile de la primirea acestei cereri.

(iii) În timpul perioadei celor 90 de zile, Guvernul României acceptă să oprească livrările către S.U.A. la categoria sau categoriile respective la un nivel care să nu depășească 35% din cantitatea intrată în perioada ultimelor 12 luni pentru care există date disponibile.

(iv) Dacă în urma consultărilor nu se ajunge la o înțelegere bilaterală mulțumitoare, Guvernul S.U.A. poate stabili limite specifice anuale pe durata acordului pentru livrările de produse la categoria sau categoriile pentru care se solicită exportul după expirarea perioadei de consultare de 90 de zile, menționată la subparagraful 6 (B) (iii). Nivelul oricărei limite specifice stabilite în acest mod va fi repartizat în primul an conform timpului rămas din anul acordului în care limita specifică a fost stabilită. Limita specifică teoretică nu poate fi mai mică decât cea mai mare din:

a) nivelul importurilor intrate în ultimele 12 luni conform datelor existente la data cererii pentru consultări plus 20% în cazul categoriilor din fibre sintetice sau plus 6% în cazul categoriilor din lână;

b) media nivelurilor exporturilor pe ultimii 2 ani ai acordului plus 20% în cazul categoriilor de fibre sintetice sau plus 6% în cazul categoriilor de lână.

(v) Orice limită specifică stabilită ca urmare a acestui paragraf va crește în anul următor al acordului cu 7% în cazul categoriilor de fibre sintetice și cu 1% în cazul categoriilor de lână.

(vi) În cazul în care limitarea stabilită în cadrul perioadei de 90 de zile, conform subparagrafului 7 (B) (iii), este depășită, Guvernul S.U.A. poate deduce livrările în exces față de limita pentru cele 90 de zile din limita specifică stabilită.

Exceptarea produselor de artizanat

8. În conformitate cu art. 12 paragraful 3 al AMF și cu condiția convenirii unui sistem de certificare, exporturile României de țesături de mână sau produse artizanale din astfel de țesături sau produse folclorice tradiționale nu fac obiectul prevederilor acestui acord.

Eșalonarea livrărilor

9. Guvernul României va depune toate eforturile pentru eşalonarea exporturilor din România către S.U.A., în cadrul fiecărei categorii, pe parcursul întregului an al acordului, luând în considerare condițiile fiecărui sezon.

Depășiri de cote

10 (A) Exporturile din România în exces față de nivelurile autorizate în fiecare an al acordului, dacă le este permisă intrarea în S.U.A., vor fi deduse din nivelurile aplicabile în anul următor al acordului.

(B) Orice acțiune întreprinsă conform subparagrafului 10 (A) nu va prejudicia drepturile nici unei părți privind consultările.

Schimburi de date

11. La cerere, Guvernul S.U.A. va furniza prompt Guvernului României date lunare asupra importurilor de textile din România și, reciproc, la cerere, Guvernul României va furniza Guvernului S.U.A. date trimestriale asupra exporturilor de textile în S.U.A.. Fiecare guvern este de acord să furnizeze prompt orice alte date statistice pertinente și ușor accesibile cerute de celălalt guvern.

Consultări asupra problemelor de punere în aplicare

12. Guvernul S.U.A. și Guvernul României sunt de acord să se consulte în orice problemă ce decurge din aplicarea acestui acord. Dacă cele două guverne nu reușesc să ajungă la o soluție reciproc satisfăcătoare într-o perioadă de timp rezonabilă asupra problemelor care fac obiectul consultărilor în baza acestui acord, oricare dintre guverne poate trimite, după anunțarea celeilalte părți, problemele respective la Organul de Supraveghere pentru Textile (Textile Surveillance Body), conform art. 2 al AMF.

Aranjamente administrative reciproc avantajoase

13. Aranjamente sau adaptări administrative reciproc avantajoase pot fi făcute pentru a rezolva probleme minore ce decurg din aplicarea acestui acord, incluzând diferențe de ordin procedural sau operațional.

Consultări în caz de inechitate față de un stat terț

14. Dacă Guvernul României consideră că, urmare unei limitări specificate în acest acord, România este plasată într-o poziție inechitabilă față de un alt stat, el poate cere consultări cu Guvernul S.U.A. privind luarea unor măsuri de remediere corespunzătoare, cum ar fi, de exemplu, modificarea rezonabilă a acestui acord.

Articolul 3 — Proceduri

15. Pe perioada de valabilitate a acestui acord, Guvernul S.U.A. nu va putea invoca prevederile art. 3 al AMF pentru a cere anumite restricții la exporturile românești de produse textile ce intră în cadrul acordului.

Aplicarea procedurilor de limitare

16. Guvernul S.U.A. poate sprijini Guvernul României în aplicarea prevederilor de limitare din acord prin controlul importurilor sale de produse textile cuprinse în cadrul acestui acord.

Cooperarea în prevenirea circumvenției

17. (A) În conformitate cu legislațiile și procedurile interne, Guvernul S.U.A. și Guvernul României sunt de acord să ia măsurile necesare pentru a examina, a investiga și, când este cazul, pentru a acționa pe cale legală și/sau adminis-

trativă în scopul prevenirii eludării acestui acord prin transbordare, redirecționare, declarații false privind țara de origine, falsificarea documentelor oficiale sau prin alte mijloace.

(B) Ambele părți sunt de acord să coopereze pe deplin, în conformitate cu legislațiile și procedurile lor interne, în cazurile concrete sau preținse de nerespectare a acordului pentru a reglementa problemele ce decurg din aceste nerespectări și pentru a stabili fapte relevante la locurile de import, export și, când este cazul, de transbordare. O asemenea cooperare, în măsura conformității cu legislațiile și procedurile interne ale fiecărei țări, va include investigarea practicilor de circumvenție, schimbul de documente, corespondență, rapoarte și alte informații relevante disponibile și facilitarea unor vizite inopinate și contacte între reprezentanții oricărei părți, la cerere și fundamentate de la caz la caz.

(C) Dacă una dintre părți crede că acest acord a fost eludat, ea poate cere consultări pentru a examina fapta sau faptele respective în vederea căutării unei soluții satisfăcătoare pentru ambele părți. Fiecare parte este de acord ca asemenea consultări să aibă loc în timpul cel mai scurt, începând cu 30 de zile de la cererea exprimată în scris de una dintre părți și terminând cu 90 de zile, dacă nu s-a extins prin acord bilateral, și să coopereze în termenii stabiliți mai sus în subparagraful (B).

(D) Dacă părțile nu vor putea ajunge la o soluție satisfăcătoare în cadrul consultărilor cerute în baza subparagrafului (C), Guvernul României și Guvernul S.U.A. sunt de acord că, în cazurile în care au fost prezentate probe referitoare la eludare, Guvernul S.U.A. poate să scadă din limitele cantitative pentru acel an al acordului o cantitate echivalentă cu cea a produselor transbordate de origine română. Cantitățile transbordate, precum și țara de origine vor fi cele stabilite de vama S.U.A. În plus, Guvernul S.U.A. și Guvernul României sunt de acord că scăderile din limitele cantitative stabilite prin acest acord pot fi făcute în cazurile în care: a) Guvernul S.U.A. deține informații ce arată o probabilitate substanțială ca circumvenția să fi avut loc; b) Guvernul S.U.A. a cerut României cooperare sau informații relevante despre o posibilă circumvenție, care sunt disponibile sau ar putea fi ușor obținute de către Guvernul României; c) Guvernul României nu a oferit astfel de informații sau cooperare în perioada de consultări subliniată în subparagraful (C). Orice astfel de acțiune menționată în acest paragraf va fi notificată la O.S.T. cu justificare completă.

(E) Dacă Guvernul S.U.A. recurge la exercitarea drepturilor sale conform subparagrafului (D) vizând reducerea unei cantități sau a unor cantități din limitele cantitative ale unei țări unde cazuri de circumvenție repetate au fost demonstrate în anul curent sau imediat precedent al acordului, Guvernul S.U.A. poate reduce din limitele cantitative până la de trei ori cantitățile transbordate, cu condiția ca asemenea reduceri să fie distribuite egal în cei 3 ani următori.

(F) Atunci când există dovezi că mărfurile de origine din altă țară au fost expediate prin România spre S.U.A., ca și cum ar fi fost produse în România, Guvernul României și Guvernul S.U.A. sunt de acord să ia măsurile potrivite. Asemenea măsuri pot include introducerea de restricții la categoria sau categoriile relevante, sau reducerea cantităților de marfă respective din limitele cantitative stabilite pentru anul curent la produsele originare din România. Orice astfel de acțiuni, împreună cu perioada și produsele vizate, pot fi luate după consultări bilaterale ținute cu scopul de a ajunge la o soluționare satisfăcătoare ce va fi notificată la O.S.T. cu justificare completă. Asemenea consultări vor fi ținute prompt începând cu 30 de zile de la cererea scrisă a uneia dintre părți și terminând cu 90 de zile, dacă această perioadă nu este extinsă de comun acord. Dacă părțile nu vor ajunge la o soluționare satisfăcătoare, Guvernul României și Guvernul S.U.A. sunt de acord că, în cazurile în care au fost prezentate informații clare privind circumvenția acordului, Guvernul S.U.A. poate introduce o restricție sau, dacă aceasta există deja, poate reduce din limitele cantitative

stabilite prin acest acord pentru acel an al acordului o cantitate echivalentă cu cantitatea produselor transbordate prin România.

(G) Părțile sunt de acord că declarațiile false privind natura fibrei, cantitățile, descrierea sau încadrarea mărfii împiedică obiectivul acestui acord. Dacă există dovezi că s-au făcut astfel de declarații false în scopul circumvenției, ambele părți sunt de acord să ia măsuri corespunzătoare în conformitate cu legislațiile și procedurile lor interne împotriva exportatorilor sau importatorilor implicați. Dacă oricare dintre părți consideră că acest acord este eludat prin astfel de declarații false și că măsuri administrative nu au fost aplicate sau nu au fost potrivite pentru a acționa împotriva unor asemenea circumvenții, atunci acea parte va trebui să se consulte prompt cu cealaltă parte în scopul căutării unei soluții bilaterale satisfăcătoare. Asemenea consultări trebuie ținute prompt, începând cu 30 de zile de la data cererii scrise formulate de către o parte și terminând cu 90 de zile, dacă această perioadă nu este extinsă de comun acord. Dacă părțile nu pot ajunge la o soluție satisfăcătoare, Guvernul S.U.A. și Guvernul României sunt de acord că, în cazurile în care au fost prezentate probe de astfel de declarații false, Guvernul S.U.A. poate reduce din limitele cantitative stabilite pentru anul în curs o cantitate egală cu cea a produselor declarate sau clasificate fals. Această prevedere nu are intenția să oprească părțile de la efectuarea de ajustări tehnice atunci când s-au făcut erori neintenționate în declarații.

Sistemul vizei pentru categoria/cantitatea corectă

18. (A) Prevederile Aranjamentului de viză textilă din 31 octombrie 1982 și 25 martie 1983, în vigoare, încheiat între Guvernul S.U.A. și Guvernul României, se vor aplica la cer-

tificarea exporturilor de produse textile din România către S.U.A.

(B) Mostrele comerciale marcate corect, evaluate la 250 \$ sau mai puțin, și obiectele de uz personal al importatorului, și nu pentru revânzare, nu necesită viză pentru a intra în S.U.A. și nu fac obiectul limitelor cantitative stabilite prin acest acord.

Prevederi ce vor rămâne valabile după punerea în aplicare a Acordului din Runda Uruguay

19. Prevederile cuprinse în paragrafele 2, 3, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 18 și Aranjamentul de viză textilă vor fi direct relevante pentru capacitatea Guvernului S.U.A. și a Guvernului României de a pune în aplicare Acordul privind textilele și îmbrăcămintea (A.T.I.) din Runda Uruguay. În consecință, de la intrarea în vigoare a A.T.I., aceste prevederi vor rămâne în vigoare și vor fi notificate la Organul de Monitorizare pentru Textile (O.M.T.). Prevederile paragrafului 7, care se referă la nivelurile desemnate de consultare și la nivelurile minime de consultare, nu vor fi notificate la O.M.T. Nivelurile prevăzute în anexa C vor înceta astfel să mai facă parte din acordul bilateral. În plus se confirmă că România se califică pentru „îmbunătățirea largă a accesului pentru exporturile sale” în baza paragrafului 18 al art. 2 din A.T.I.

Încetarea valabilității și revizuirea acordului

20. Orice guvern poate întrerupe valabilitatea acordului la sfârșitul oricărui an prin notificare scrisă, adresată celuilalt guvern cu cel puțin 90 de zile înaintea sfârșitului anului. Orice guvern poate propune revizuirea termenilor acordului în orice moment.

20 decembrie 1994.

ANEXA A

Categoriile prevăzute în:

seria 200 sunt din bumbac și fibre sintetice
 seria 300 sunt din bumbac
 seria 400 sunt din lână
 seria 600 sunt din fibre sintetice
 seria 800 sunt din amestec de mătase sau fibre vegetale, altele decât bumbac.

<u>Categoria</u>	<u>Descrierea</u>	<u>Factor de conversie în metri pătrați</u>	<u>Unitatea</u>
Fire			
200	Ață de cusut și alte fire, ambalate pentru vânzare cu amănuntul	6,6	kg
201	Alte fire	6,5	kg
300	Fire cardate	8,5	kg
301	Fire pieptănate	8,5	kg
400	Fire de lână	3,7	kg
600	Fire de filamente texturate	6,5	kg
603	Fire de fibre artificiale discontinue	6,3	kg
604	Fire de fibre sintetice discontinue	7,6	kg
606	Filamente netexturate	20,1	kg
607	Fire de fibre discontinue	6,5	kg
800	Fire	8,5	kg
Țesături			
218	Fire de diverse culori	1,0	m ²
219	Țesături pentru prelate	1,0	m ²
220	Țesături cu textură specială	1,0	m ²
222	Stofe tricotate	12,3	kg
223	Stofe neșesute	14,0	kg
224	Velur, pluș, stofe buclate și suprafețe textile flaușate	1,0	m ²
225	Denim	1,0	m ²
226	Etamine, batiste etc.	1,0	m ²

<u>Categoria</u>	<u>Descrierea</u>	<u>Factor de conversie în metri pătrați</u>	<u>Unitatea</u>
227	Oxford	1,0	m ²
229	Țesături pentru folosiri speciale	13,6	kg
313	Țesături de cearșaf	1,0	m ²
314	Poplin și semipoplin	1,0	m ²
315	Țesături pregătite pentru vopsire	1,0	m ²
317	Țesătură diagonală (serj)	1,0	m ²
326	Satin	1,0	m ²
410	Țesături conținând 36% sau mai mult din greutate lână	1,0	m ²
414	Alte țesături din lână	2,8	kg
611	Țesături din fibre artificiale discontinue, ajungând, în greutate, la 85% sau mai mult	1,0	m ²
613	Țesături de cearșaf	1,0	m ²
614	Poplin	1,0	m ²
615	Țesături pregătite pentru vopsire	1,0	m ²
617	Țesături diagonale și satin	1,0	m ²
618	Filamente celulozice	1,0	m ²
619	Polifilamente necelulozice	1,0	m ²
620	Alte filamente necelulozice	1,0	m ²
621	Țesături imprimare	14,1	kg
622	Fibră de sticlă (filamente)	1,0	m ²
624	Țesături din fibre sintetice sau artificiale, conținând mai mult de 15%, dar mai puțin de 36%, lână	1,0	m ²
625	Poplin	1,0	m ²
626	Țesături pregătite pentru vopsire	1,0	m ²
627	Țesături de cearșaf	1,0	m ²
628	Țesături diagonale și satin	1,0	m ²
629	Alte țesături din fibre sintetice sau artificiale	1,0	m ²
810	Țesături	1,0	m ²
Îmbrăcăminte			
237	Ansambluri pentru joc, plajă etc.	19,2	doz.
239	Îmbrăcăminte pentru copii	6,3	kg
330	Batiste	1,4	doz.
331	Mănuși	2,9	dpr.
332	Ciorapi și șosete	3,8	dpr.
333	Veste, pentru bărbați și băieți (BB)	30,3	doz.
334	Pardesie și mantouri, pentru BB	34,5	doz.
335	Mantouri, pentru femei și fete (FF)	34,5	doz.
336	Rochii	37,9	doz.
338	Cămăși tricotate, pentru BB	6,0	doz.
339	Cămăși și bluze, tricotate, pentru FF	6,0	doz.
340	Cămăși netricotate, pentru BB	20,1	doz.
341	Cămăși și bluze, netricotate, pentru FF	12,1	doz.
342	Fuste	14,9	doz.
345	Pulovere	30,8	doz.
347	Pantaloni, pantaloni lejeri și șorturi, pentru BB	14,9	doz.
348	Pantaloni, pantaloni lejeri și șorturi, pentru FF	14,9	doz.
349	Sutiene și îmbrăcăminte destinată să susțină anumite părți ale corpului	4,0	doz.
350	Rochii de cameră etc.	42,6	doz.
351	Pijamale și altă îmbrăcăminte pentru noapte	43,5	doz.
352	Îmbrăcăminte de corp	9,2	doz.
353	Mantouri căptușite cu puf, pentru BB	34,5	doz.
354	Mantouri căptușite cu puf, pentru FF	34,5	doz.
359	Altă îmbrăcăminte din bumbac	8,5	kg
431	Mănuși	1,8	dpr.
432	Ciorapi și șosete	2,3	dpr.
433	Veste, pentru BB	35,2	doz.
434	Pardesie și mantouri, pentru BB	35,2	doz.
435	Mantouri, pentru FF	45,1	doz.
436	Rochii	41,1	doz.
438	Cămăși și bluze, tricotate	12,5	doz.
439	Îmbrăcăminte pentru copii	6,3	kg
440	Cămăși și bluze netricotate	20,1	doz.
442	Fuste	15,0	doz.
443	Costume, pentru BB	3,76	nos.
444	Costume-taioare, pentru FF	3,76	nos.
445	Pulovere, pentru BB	12,4	doz.

<u>Categoria</u>	<u>Descrierea</u>	<u>Factor de conversie în metri pătrați</u>	<u>Unitatea</u>
446	Pulovere, pentru FF	12,4	doz.
447	Pantaloni, pantaloni lejeri și șorturi, pentru BB	15,0	doz.
448	Pantaloni, pantaloni lejeri și șorturi, pentru FF	15,0	doz.
459	Altă îmbrăcăminte din lână	3,7	kg
630	Batiste	1,4	doz.
631	Mănuși	2,9	dpr.
632	Ciorapi și șosete	3,8	dpr.
633	Veste, pentru BB	30,3	doz.
634	Pardesie și mantouri, pentru BB	34,5	doz.
635	Mantouri, pentru FF	34,5	doz.
636	Rochii	37,9	doz.
638	Cămăși tricotate, pentru BB	12,96	doz.
639	Cămăși și bluze tricotate, pentru FF	12,96	doz.
640	Cămăși netricotate, pentru BB	20,1	doz.
641	Cămăși și bluze netricotate, pentru FF	12,1	doz.
642	Fuste	14,9	doz.
643	Costume, pentru BB	3,76	nos.
644	Costume-taioare, pentru FF	3,76	nos.
645	Pulovere, pentru BB	30,8	doz.
646	Pulovere, pentru FF	30,8	doz.
647	Pantaloni, pantaloni lejeri și șorturi, pentru BB	14,9	doz.
648	Pantaloni, pantaloni lejeri și șorturi, pentru FF	14,9	doz.
649	Sutiene și îmbrăcăminte destinată să susțină anumite părți ale corpului	4,0	doz.
650	Rochii de cameră etc.	42,6	doz.
651	Pijamale și îmbrăcăminte de noapte	43,5	doz.
652	Îmbrăcăminte de corp	13,4	doz.
653	Mantouri căptușite cu puf, pentru BB	34,5	doz.
654	Mantouri căptușite cu puf, pentru FF	34,5	doz.
659	Altă îmbrăcăminte din fibre sintetice sau artificiale	14,4	kg
831	Mănuși	2,9	dpr.
832	Ciorapi și șosete	3,8	dpr.
833	Veste, pentru BB	30,3	doz.
834	Alte mantouri și veste, pentru BB	34,5	doz.
835	Mantouri și veste, pentru FF	34,5	doz.
836	Rochii	37,9	doz.
838	Cămăși, bluze și corsaje, tricotate	11,7	doz.
839	Îmbrăcăminte pentru copii	6,3	kg
840	Cămăși și bluze, netricotate	12,1	doz.
842	Fuste	14,9	doz.
843	Costume, pentru BB	3,76	nos.
844	Costume-taioare, pentru FF	3,76	nos.
845	Pulovere din fibre vegetale	30,8	doz.
846	Pulovere din amestec de mătase	30,8	doz.
847	Pantaloni, pantaloni lejeri și șorturi	14,9	doz.
850	Rochii de cameră	42,6	doz.
851	Pijamale și îmbrăcăminte de noapte	43,5	doz.
852	Îmbrăcăminte de corp	11,3	doz.
858	Fulare, cravate și similare	6,6	kg
859	Altă îmbrăcăminte	12,5	kg
Articole de confecții și articole textile diverse			
360	Fețe de pernă	0,9	nos.
361	Cearșafuri	5,2	nos.
362	Îmbrăcăminte de saltea	5,8	nos.
363	Cârpe și lavete din țesături buclate	0,4	nos.
369	Alte articole manufacturate, din bumbac, nespecificate	8,5	kg
464	Cuverturi	2,4	kg
465	Acoperitoare de sol	1,0	m ²
469	Alte articole confecționate, din lână, nespecificate	3,7	kg
665	Covoare	1,0	m ²
666	Alte articole de mobilier	14,4	kg
669	Articole manufacturate, din fibre sintetice și artificiale, nespecificate	14,4	kg
670	Articole de voiaj, poșete, articole plate	3,7	kg
863	Prosoape	0,4	nos.
870	Articole de voiaj (valize)	3,7	kg
871	Poșete și articole plate	3,7	kg
899	Alte articole confecționate	11,1	kg

ANEXA B

Ritmurile de creștere pentru limitele specifice incluse în anexa B sunt următoarele:

1% pentru categoriile din seria 400;

6% pentru categoriile din seriile 200, 300 și 800;

7% pentru categoriile din seria 600, cu excepția categoriei 604, care are o creștere de 1%.

Limite specifice	Limita 1994	Limita 1995		
Grupa bumbac	51.000.695	54.060.737	m ²	limita pentru toate categoriile 200, 300, 800
Grupa a III-a	56.418.244	60.367.521	m ²	limita pentru categoriile 400, 600
315	2.686.198	2.847.370	m ²	
333/833	106.389	112.772	doz.	
334	257.153	272.582	doz.	
335/835	134.759	142.845	doz.	
338/339	581.592	616.488	doz.	
340	253.860	269.092	doz.	
341/840	106.389	112.772	doz.	
347/348	453.926	481.162	doz.	
360	1.500.000	1.590.000	nos.	
361	1.000.000	1.060.000	nos.	
433/434	7.085	7.156	doz.	
435	7.500	7.575	doz.	
442	11.000	11.110	doz.	
443	103.205	104.237	nos.	
444	40.000	40.400	nos.	
447/448	20.000	20.200	doz.	
604	1.564.867	1.580.516	kg	
638/639	509.486	545.150	doz.	
836	50.000	53.000	doz.	

ANEXA C

Nivel desemnat de consultare				
Grupa a II-a	10.033.528	10.033.528	m ²	limită la toate categoriile 400/600, cu excepția firelor și țesăturilor
237	61.000	61.000	doz.	
313	1.672.255	1.672.255	m ²	
314	1.254.191	1.254.191	m ²	
350	27.000	27.000	doz.	
352	181.818	181.818	doz.	
359	652.174	652.174	kg	
369	295.821	295.821	kg	
410	167.225	167.225	m ²	
465	129.600	129.600	m ²	
618	1.672.255	1.672.255	m ²	
666	116.306	116.306	kg	
459	34.019	34.019	kg	
633	44.199	44.199	doz.	
634	53.687	53.687	doz.	
tricotat	36.604	36.604	doz.	
netricotat	17.083	17.083	doz.	
640	80.225	80.225	doz.	
641	34.775	34.775	doz.	
643/644	24.996	24.966	nos.	tricotat
tricotat				
647	80.737	80.737	doz.	
648	57.746	57.746	doz.	
659	101.768	101.768	kg	
810	4.180.637	4.180.637	m ²	
847	75.000	75.000	doz.	

Toate celelalte limite se supun nivelurilor minime de consultare (N.M.C.), cu excepția categoriilor de fire începând cu categoria 400 sau 600, care se supun mecanismului de consultare.

N.M.C. se calculează astfel:

836.127 E.M.P. pentru bumbac, fibre sintetice, mătase în amestec și fibre vegetale pentru categoriile care nu sunt îmbrăcăminte.

585.289 E.M.P. pentru bumbac, fibre sintetice, mătase în amestec și fibre vegetale pentru categoriile de îmbrăcăminte.

83.613 E.M.P. pentru categoriile de lână.

kg = kilograme

doz. = duzini

dpr. = duzini de perechi

m² = metri pătrați

E.M.P. = echivalent metri pătrați

nos. = bucăți.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Canadei privind exportul unor produse textile din România în Canada

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Memorandumul de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Canadei privind exportul unor produse textile din România în Canada, semnat la Ottawa la 20 februarie 1995.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:
Ministrul comerțului,
Cristian Ionescu
Ministru de stat,
ministrul afacerilor externe,
Teodor Viorel Melescanu
Ministrul industriilor,
Dumitru Popescu

București, 2 mai 1995.
Nr. 274.

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între Guvernul României și Guvernul Canadei privind exportul unor produse textile din România în Canada *)

Introducere

1. Prezentul memorandum de înțelegere stabilește aranjamentele administrative convenite între Guvernul României și Guvernul Canadei, în conformitate cu art. 2.17 al Acordului privind textilele și îmbrăcăminte (A.T.I.), în vederea aplicării restricțiilor privind articolele textile și îmbrăcăminte, notificate în baza art. 2.1 al A.T.I. Aceste prevederi vor fi, de asemenea, aplicate în legătură cu orice restricție introdusă în Canada la importul de produse textile și îmbrăcăminte din România în conformitate cu prevederile art. 6 al A.T.I.

Punerea în aplicare

2. În conformitate cu prevederile art. 4.1 al A.T.I., aceste aranjamente vor fi aplicate pe baza sistemului de control al

exportului folosit de către Guvernul României. Exporturile de produse textile incluse în restricțiile notificate în baza art. 2.1 al A.T.I. vor fi însoțite de originalul „Certificatului de licență de export”, aprobat și emis de autoritățile competente române, atestând că mărfurile însoțite de Certificatul de licență de export se încadrează în limita cantitativă anuală.

3. În scopul punerii în aplicare a acestor aranjamente, data exportului din România va fi folosită pentru a stabili în ce perioadă de limitare se înregistrează fiecare expediție de produse textile.

4. Guvernul României se va strădui să asigure ca exporturile în Canada ale tuturor produselor textile supuse limitărilor să fie eșalonate cât mai uniform posibil pe durata fiecărei perioade de restricții, ținând seama de factorii sezonieri și de fluxurile normale de comerț.

*) Traducere.

5. Certificatele de licență de export pentru produsele textile restricționate, emise de Guvernul României pentru produsele textile restricționate, vor conține următoarele informații:

- a) țara de destinație;
- b) țara de origine;
- c) numărul certificatului de licență și anul de limitare;
- d) numele și adresa importatorului;
- e) numele și adresa exportatorului;
- f) numărul categoriei și descrierea produsului conform notificării în baza art. 2.1 al A.T.I.;

g) cantitatea exprimată în unitățile stabilite pentru fiecare produs prin notificarea în baza art. 2.1 al A.T.I. Dacă este stabilit mai mult de un set de măsuri, toate acestea vor trebui să fie indicate; acolo unde cantitatea este exprimată altfel decât s-a stabilit, echivalentul în greutate, unități sau metri pătrați, va fi calculat în conformitate cu factorii de conversie stabiliți în restricțiile notificate în baza art. 2.1 al A.T.I.;

h) valoarea FOB sau CIF, exceptând livrările necomerciale;

i) certificarea de către autoritățile competente din România că marfa (cantitatea) expedită a fost scăzută din limitele cantitative convenite pentru exportul către Canada.

6. În cazul în care orice cantitate de marfă pentru care s-a emis un certificat de licență de export nu este expedită, Guvernul României va notifica Guvernului Canadei această cantitate care poate fi adăugată de către Guvernul României la limita restricției corespunzătoare.

7. Cu excepția celor prevăzute în paragrafele 8–11 de mai jos (transfer, report, utilizare anticipată), Guvernul României va limita exporturile sale în Canada la produsele textile notificate în baza art. 2.1 al A.T.I., la nivelurile notificate în baza art. 2.1 al A.T.I., astfel cum sunt modificate de prevederile art. 2.7., 2.8., 2.13 și 2.14 ale A.T.I. În conformitate cu art. 4.1 al A.T.C., se înțelege că Guvernul Canadei nu va fi obligat să accepte expediții în exces față de limitele notificate în baza art. 2.1 al A.T.I., astfel cum sunt modificate de prevederile art. 2.7, 2.8, 2.13 și 2.14 ale A.T.I.

Transfer

8. În funcție de limitările specifice conținute în notificarea de restricții făcută în baza art. 2.1 al A.T.I., și după efectuarea unei notificări către autoritățile canadiene competente, Guvernul României poate depăși limita anuală cantitativă stabilită până la procentul specificat în notificarea de restricții făcută în baza art. 2.1 al A.T.I., cu condiția ca o cantitate echivalentă să fie scăzută din orice alt nivel de restricție. Dacă o limită de restricție este depășită prin aplicarea transferului, Guvernul României va indica aceasta în rapoartele statistice lunare următoare.

9. În scopul aplicării prevederilor referitoare la transfer din paragraful 8, se vor aplica factorii de conversie specificați în notificarea de restricție făcută în baza art. 2.1 al A.T.I.

Report. Utilizare anticipată

10. După notificarea către Guvernul Canadei a cantităților implicate, o parte din orice limită cantitativă rămasă neutilizată în perioada anuală de limitare poate fi reportată și adăugată limitei cantitative corespunzătoare din următoarea perioadă anuală de restricționare. Limita restrictivă pentru oricare perioadă de restricționare va fi majorată în cadrul limitelor procentuale specificate în notificarea de restricții făcută în baza art. 2.1 al A.T.I.

11. După notificarea către Guvernul Canadei a cantităților implicate, orice limită restrictivă poate fi majorată, în cadrul limitelor procentuale specificate în notificarea de restricții făcută în baza art. 2.1 al A.T.I., cu o cantitate preluată de la limita corespunzătoare din următoarea perioadă anuală de restricționare. Limita restrictivă pentru oricare perioadă anuală următoare de restricționare va fi redusă cu o cantitate egală cu cantitatea astfel devansată.

Schimb de date statistice

12. Guvernul României va furniza Guvernului Canadei rapoarte statistice lunare referitoare la exportul produselor textile supuse limitării, pentru care se emit licențe de export pentru Canada și care sunt scăzute din nivelurile stabilite pentru fiecare perioadă de limitare. Aceste statistici vor include următoarele informații:

- a) numărul categoriei și descrierea;
- b) nivelurile de limitare originale și cele ajustate pentru perioada respectivă de limitare;
- c) cantitatea totală la zi, eliberată pentru perioada de limitare;
- d) notificarea oricărui caz de folosire a prevederilor referitoare la transfer, report și utilizare anticipată și a cantităților implicate, conform prevederilor din paragrafele 8 – 11 de mai sus.

Aceste informații vor fi furnizate cât mai repede posibil după încheierea fiecărei luni.

13. Guvernul Canadei va furniza Guvernului României rapoarte statistice lunare cu privire la autorizațiile eliberate pentru importurile originare din România de produse textile cuprinse în anexa nr. I.

14. Ambele guverne își rezervă dreptul de a cere informații suplimentare, după cum va fi rezonabil necesar, inclusiv statistici referitoare la exportul sau importul de produse care nu fac obiectul notificării făcute în baza art. 2.1 al A.T.C. privind restricțiile în Canada la importurile din România.

Reexporturi

15. Guvernul Canadei, în măsura în care va fi posibil, va informa Guvernul României când importurile în Canada de produse textile care sunt supuse limitărilor vor fi ulterior reexportate din Canada. În cazul în care aceste reexporturi au fost inițial scăzute de Guvernul României din limitele cantitative, Guvernul României va putea realoca la limitele cantitative în vigoare cantitățile respective.

Consultări

16. În conformitate cu prevederile art. 8.4 al A.T.I., Guvernul României și Guvernul Canadei exprimă dorința lor de a se consulta, la cerere, asupra oricărei probleme ce apare din aplicarea sau funcționarea A.T.I. sau a acestui memorandum de înțelegere, sau pentru orice alt motiv pertinent.

Validitate

17. Acest memorandum de înțelegere va intra în vigoare în urma unui schimb de scrisori între cele două guverne, confirmând aprobarea acestor aranjamente. Memorandumul de înțelegere este considerat a fi aplicat de la 1 ianuarie 1995 o dată cu aderarea Guvernului Canadei și a Guvernului României la Organizația Mondială de Comerț, în conformitate cu punerea în aplicare a Acordului privind textilele și îmbrăcămintea.

18. Făcut la Ottawa, Canada, la 20 februarie 1995, în două exemplare originale, numai în limba engleză.

LIMITE DE ACCES

ROMÂNIA

Grupa I

(A) Nr. conform acordului	(B) Sfera de cuprindere		(C) 1995 Nivel de limitare (unități)	(D) Ritm de creștere	(E) Transfer	(F) Report/ Utilizare anticipată	(G) Factor de con- versie (m2/ unitate)
	Cate- goria	Descrierea produsului					
1a	1.2	Jachete din lână	381.195	6,96%	5%	10%(5%)	2,6
1b	1.2	Jachete, altele decât din lână	571.794	6,96%	5%	10%(5%)	2,6
1c	1.1	Paltoane	583.228	6,96%	5%	10%(5%)	4,0
	1.3.	Impermeabile					
1d	– din care:		381.195	6,96%	5%	10%(5%)	4,0
	1.1	Paltoane					
2	2.0	Îmbrăcăminte de iarnă	48.195	4,64%	6%	10%(5%)	3,2
3b	3.1	Costume, pentru bărbați și băieți (BB)	120.000	4,64%	6%	10%(5%)	3,2
(Nota 1)							
(Nota 1)	3.3	Sacouri și blazere, pentru BB					
3/4a	3.2	Seturi, pentru bărbați, băieți și copii	1.229.251	5,8%	6%	10%(5%)	3,5
	4.0	Îmbrăcăminte de ocazie și fină pentru femei					
5a	5.1	Pantaloni, pentru bărbați și băieți	781.626	6,96%	6%	10%(5%)	1,6
	5.2	Pantaloni, pentru femei și fete					
5b	5.3	Pantaloni, pentru copii					
	– din care:						
5c	5.1	Pantaloni, pentru bărbați și băieți, din lână	170.479	6,96%	6%	10%(5%)	1,6
	5.4	Salopete	202.034	6,96%	5%	10%(5%)	1,8
6	5.5	Șorturi					
	6.0	Cămăși cu guler croit, pentru bărbați, băieți și copii	677.903	4,64%	6%	10%(5%)	1,7
7/8a	7.0	Bluze, cămăși și articole similare țesute	1.037.606	6,96%	5%	10%(5%)	1,7
	8.1	Bluze, cămăși și articole similare tricotate					
8b	8.2	Tricouri	781.450	6,96%	5%	10%(5%)	1,6
	8.3	Maiouri					
11	11.0	Pulovere	1.813.905	3,48%	6%	10%(5%)	1,1
14a	14.6	Îmbrăcăminte pentru copii, îmbrăcăminte de dormit	170.691	6,96%	6%	10%(5%)	0,7

Nota 1: Codurile din Sistemul armonizat pentru (C) sunt excluse pentru categoriile 3.1 și 3.3.

Grupa a II-a

(A) Nr. conform acordului	(B) Sfera de cuprindere		(C) 1995 Nivel de limitare (unități)	(D) Ritm de creștere	(E) Transfer	(F) Report/ Utilizare anticipată	(G) Factor de con- versie (m2/ unitate)
	Cate- goria	Descrierea produsului					
31a	31.1	Țesături din lână	178.174	3,48%	—	10%(5%)	—
41a	41.1	Cearșafuri	992.476	5,8%	6%	10%(5%)	5,2
41b	41.2	Fețe de pernă	673.466	5,8%	6%	10%(5%)	1,2

NOTĂ:

Nu se pot face transferuri între produsele din grupa I și produsele din grupa a II-a.

ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

O R D I N

privind sancțiunile în cazul nerespectării de către societățile bancare a dispozițiilor privind închiderea conturilor de corespondent

Având în vedere prevederile art. 49–51 din Legea nr. 33/1991 privind activitatea bancară și ale pct. 11 din Circulara Băncii Naționale a României nr. 11/1995,

în temeiul art. 49 din Legea nr. 34/1991 privind Statutul Băncii Naționale a României,

guvernatorul Băncii Naționale a României emite următorul ordin:

Art. 1. — Nerespectarea de către societățile bancare a pct. 11 din Circulara Băncii Naționale a României nr. 11/1995, privind închiderea conturilor de corespondent, constituie contravenție și se sancționează cu amendă de 1% din valoarea înregistrată zilnic în creditul acestuia, fără a depăși 1% din capitalul social al societății bancare respective.

Art. 2. — Direcția plăți și decontări bancare și Direcția de control din Banca Națională a României vor pune în aplicare prezentul ordin la data emiterii sale.

Guvernatorul Băncii Naționale a României,
Mugur Isărescu

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

CIRCULARA Nr. 15

din 28 martie 1995

1. Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 10/1994 privind compensarea multilaterală a plăților interbancare fără numerar pe suport hârtie va fi pus în aplicare începând cu data de 3 aprilie 1995.

2. Începând cu data de 1 iunie 1995, Normele Băncii Naționale a României nr. 2/1980, capitolele I, II — Partea A, III, IV și dispozițiile finale își încetează aplicabilitatea.

3. Pentru operațiunile de decontare cu bugetul de stat, bugetele locale, bugetul asigurărilor sociale de stat, cu mijloacele extrabugetare ale instituțiilor publice, cu fondurile speciale constituite în condițiile legii și cu alte conturi ale instituțiilor publice, până la data de 31 decembrie 1995 vor continua să fie aplicate dispozițiile capitolului II — Partea A din Normele Băncii Naționale a României nr. 2/1980, referitoare la dispoziția de plată și dispoziția de încasare.

4. În raport cu prevederile Legii bugetului de stat pe anul 1995 nr. 22/1995, punctul 1c) al Circularei Băncii Naționale a României nr. 9/1995 se modifică după cum urmează:
„c) *Biroul de decontări pentru bugetul statului* va deschide și va opera, zilnic, conturile curente analitice:

50BBXSS.01.307 — Cont curent pentru operațiuni de decontare cu bugetul de stat și bugetele locale al unității bancare...;

50BBXSS.01.308 — Cont curent pentru operațiuni de decontare cu bugetul asigurărilor sociale de stat al unității bancare...;

50BBXSS.01.309 — Cont curent pentru operațiuni de decontare privind mijloacele extra-bugetare ale instituțiilor publice al unității bancare...;

50BBXSS.01.312 — Cont curent pentru operațiuni de decontare privind alte conturi ale instituțiilor publice al unității bancare...;

50BBXSS.01.313 — Cont curent pentru operațiuni de decontare cu fondurile speciale constituite în condițiile legii al unității bancare...

Soldurile acestor conturi se virează zilnic, fără percepere de comision, până la ora 15,00, pe bază de note contabile, cu aviz OIS de debitare sau creditare, la Banca Națională a României — Direcția plăți și decontări bancare, Serviciul conturi curente societăți bancare — cod OIS 96100, prin telex sau modem.“

5. În temeiul art. 29 din Legea nr. 59/1934 asupra cecului, modificată prin Legea nr. 83/1994, anexa nr. 11a) la Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 10/1994 se completează la punctul 1 cu următorul alineat final: „Pentru cecuri, unitățile bancare nu pot întocmi refuz la termen din motivul inexistenței disponibilului în contul clientului plătitor.“

Governatorul Băncii Naționale a României,
Mugur Isărescu

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

CIRCULARA Nr. 16

din 5 aprilie 1995

Începând cu data de 5 aprilie 1995:

1. Punctul 2 din Circulara Băncii Naționale a României nr. 12/1995 va avea următorul cuprins:

„2. Unitățile bancare vor prezenta centralei Băncii Naționale a României sau sucursalelor sale documentele de plată în contul trezoreriei generale a statului, totalizate pe benzi de control al căror total se înscrie în dispoziția centralizatoare de plată.

Unitățile trezoreriei generale a statului prezintă documentele de plată grupate pe unități bancare destinate, totalizate pe benzi de control al căror total se înscrie pe dispoziția de plată centralizatoare.“

Sucursalele județene și centrala Băncii Naționale a României au următoarele obligații:

a) să efectueze controlul de formă asupra dispozițiilor de plată centralizatoare, urmând ca delegatul unității bancare beneficiare să efectueze controlul de fond și să verifice

concordanța documentelor anexate cu dispoziția de plată centralizatoare;

b) să verifice dacă dispozițiile de plată centralizatoare au fost corect întocmite;

c) să restituie, fără a le înregistra, dispozițiile de plată centralizatoare care nu sunt corect întocmite;

d) să înregistreze, în ziua primirii, dispozițiile de plată centralizatoare, atât în contul societății bancare, cât și în contul trezoreriei generale a statului.

2. Punctul 4 din Circulara Băncii Naționale a României nr. 15/1995 va avea următorul cuprins:

„c) *Biroul de decontări pentru bugetul statului* va deschide și va opera, zilnic, contul curent analitic:

50BBXSS.01.307 — Cont curent pentru operațiuni de decontare cu bugetul de stat, cu bugetele locale, cu bugetul asigurărilor sociale de stat, cu mijloacele extrabugetare ale instituțiilor publice, cu fondurile speciale constituite în condițiile legii și cu alte conturi ale instituțiilor publice.

Soldurile acestui cont se virează zilnic, fără percepere de comision, până la ora 15,00, pe bază de note contabile, cu aviz OIS de debitare sau creditare, la Banca Națională a

României — Direcția plăți și decontări bancare, Serviciul conturi curente societăți bancare — cod OIS 96 100, prin telex sau modem.“

Governatorul Băncii Naționale a României,
Mugur Isărescu

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

CIRCULARA Nr. 21

din 21 aprilie 1995

1. Începând cu data prezentei circulare, textul Circularei Băncii Naționale a României nr. 19/1995 se anulează.

2. Începând cu data prezentei circulare, textul punctului 19 al Circularei Băncii Naționale a României nr. 11/1995 se modifică după cum urmează:

„19. Pentru a asigura continuitatea operațiunilor de plăți, societățile bancare vor proceda după cum urmează privind carnetele de cecuri cu și fără limită de sumă tipărite și emise în baza Normelor Băncii Naționale a României nr. 2/1980, denumite *CECURI TIP 1980*, precum și cu dispozițiile de plată tipărite și emise în baza Normelor Băncii Naționale a României nr. 2/1980:

A. *În legătură cu cecul:*

a) în intervalul 1–16 mai 1995, ora 12,00, pe baza instruirii prealabile a clienților lor, toate societățile bancare vor retrage sub semnătură autorizată toate blanchetele necompletate sau anulate distribuite clienților lor, care vor depune în acest scop un borderou de predare-primire întocmit în două exemplare, dintre care unul, vizat de funcționarul bancar, rămâne în posesia deponentului. Blanchetele nerecuperate de la clienți conform procedurii de mai sus vor fi considerate de bancă nule și vor fi listate cu număr, serie și datele clientului de la care nu au putut fi recuperate, lista fiind înaintată până în ziua de 18 mai 1995, ora 12,00, de către centrala fiecărei bănci comerciale, sub semnătură autorizată, la Direcția plăți și decontări bancare din Banca Națională a României, pentru a fi introdusă în Fișierul național al cecurilor declarate ca pierdute, furate sau distruse, în vederea urmăririi ulterioare;

b) Banca Națională a României va asigura publicarea în Monitorul Oficial al României a listei blanchetelor de *CECURI TIP 1980* nerecuperate de bănci și declarate ca pierdute, furate sau distruse;

c) societățile bancare își vor instrui clienții să utilizeze blanchetele de *CECURI TIP 1980* până la data de 30 aprilie 1995 inclusiv;

d) începând din ziua de 1 mai 1995 ora 0,00, autorizațiile provizorii acordate de Banca Națională a României societăților bancare în baza Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 1/1995, referitoare la circuitele *CECURILOR TIP 1980*, sunt și rămân retrase;

e) *CECURI TIP 1980*, emise până la data de 30 aprilie 1995 inclusiv, vor fi compensate și decontate până la

data de 16 mai inclusiv, conform Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 10/1994;

f) soluționarea decontării *CECURILOR TIP 1980*, emise până în data de 30 aprilie 1995 inclusiv și nedecontate până în ziua de 16 mai 1995 inclusiv, va avea loc pe baza următoarei *proceduri speciale*:

- colectarea se va face numai la centralele societăților bancare până în ziua de 23 mai 1995 inclusiv, prin depunerea de către clienții acestora pe baza unor proceduri stabilite între bancă și client;
- centralele băncilor comerciale vor pregăti o *ședință de schimb a CECURILOR TIP 1980* depuse de clienți, care se va desfășura în ziua de 25 mai 1995 în sala de compensare a centralei Băncii Naționale a României, după ședința de compensare uzuală, pe baza metodologiei din Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 10/1994;
- după expirarea unei perioade de verificare, cuprinsă în intervalul 25–30 mai 1995 inclusiv, în ziua de 31 mai 1995 va avea loc o *ședință finală de compensare, schimb de refuzuri și decontare*, după metodologia din Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 10/1994. Eventualele refuzuri rămase și după ședința finală de compensare vor fi soluționate bilateral între băncile comerciale respective, fără implicarea Băncii Naționale a României, care va valorifica totuși informația aferentă refuzurilor pentru scopurile supravegherii bancare și în cadrul atribuțiilor sale de control;

g) clienții băncilor comerciale, pe măsură ce dispun de *CECURI TIP 1994*, adică cecuri tipărite și emise conform reglementărilor privind cecul, inițiate și aprobate de Consiliul de administrație al Băncii Naționale a României, începând din 8 martie 1994, vor fi informați de către societățile bancare trase că acestea sunt compensabile și decontabile conform Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 10/1994 și că pot emite cecuri în toată această perioadă fără a fi afectați de circulația *CECURILOR TIP 1980*.

B. *În legătură cu dispoziția de plată*, aceasta va putea fi emisă de către clienții băncilor comerciale până la data de 30 aprilie 1995 și cu respectarea prevederilor Circularei Băncii Naționale a României nr. 12/1995 referitoare la operațiunile

de decontări cu trezoreria generală a statului efectuate prin unitățile bancare.

3. Începând cu data prezentei circulare, textul punctului 2 al Circularei Băncii Naționale a României nr. 15/1995 se modifică după cum urmează:

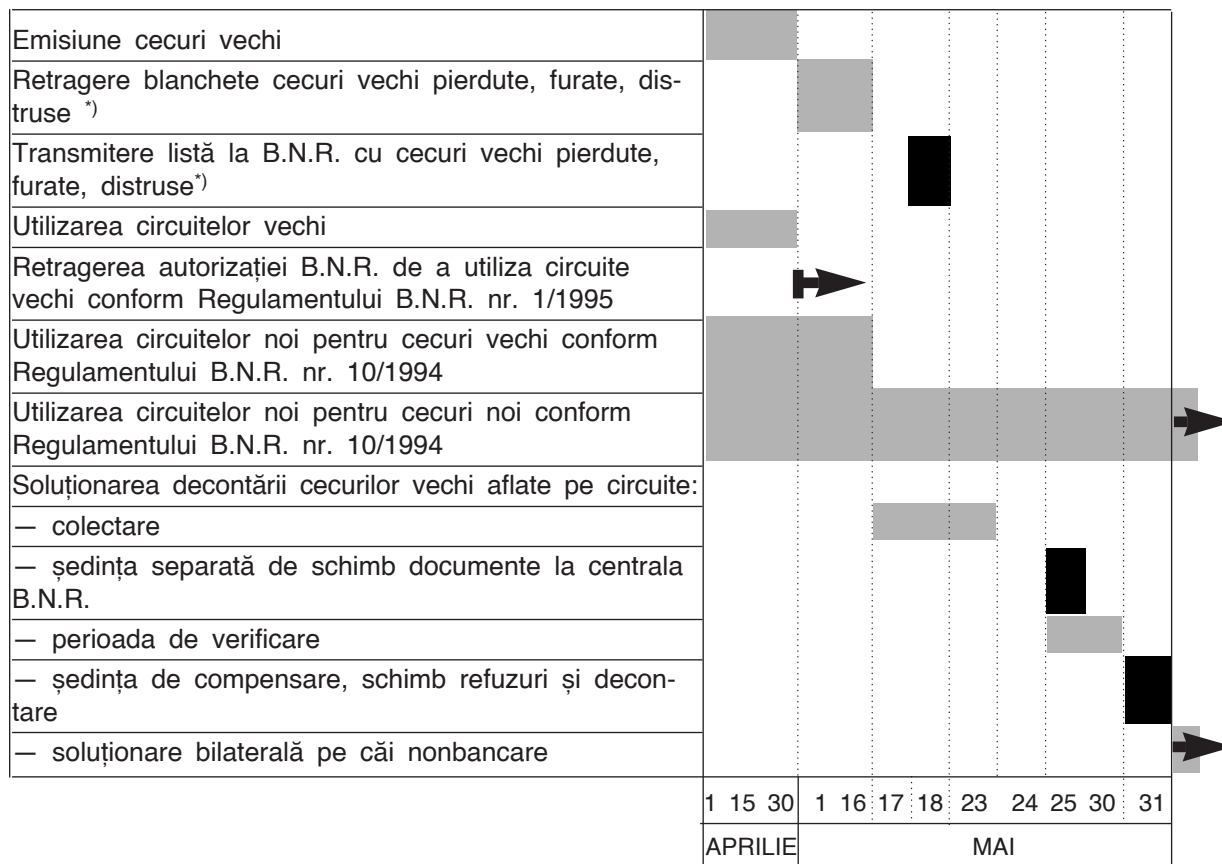
„2. Normele Băncii Naționale a României nr. 2/1980 își încetează aplicabilitatea astfel:

— începând cu ziua de 1 iunie 1995 toate prevederile referitoare la cecul din carnete cu limită de sumă, cecul din carnete fără limită de sumă și dispoziția de plată.“

Governatorul Băncii Naționale a României,
Mugur Isărescu

ANEXĂ

TIP DE ACTIVITATE



*) Publicate în Monitorul Oficial al României ca pierdute, furate, distruse.

ÎN ATENȚIA CELOR INTERESAȚI: ABONAȚI ȘI ALȚI CITITORI!

Prin Hotărârea Guvernului nr. 358/1991, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 137 din 1 iulie 1991, republicată în Monitorul Oficial nr. 95 din 13 aprilie 1994, a fost înființată Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, sub autoritatea Camerei Deputaților, care are obligația publicării în Monitorul Oficial al României a actelor normative, nepublicarea lor atrăgând inexistența acestora.

Pentru a cunoaște legislația ce a fost adoptată după Revoluția din Decembrie 1989, pentru a fi informați cu privire la dezbaterile parlamentare, pentru a putea contacta partenerul de afaceri pe care îl doriți, pentru efectuarea formalităților de publicitate prevăzute de lege, Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, prin Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București, invită societățile comerciale, întreprinzătorii particulari din țară și din străinătate, precum și pe toți cei interesați, să se adreseze în acest scop zilnic între orele 8,00–15,00, iar vinerea, între orele 8,00–13,00, la telefon 211.57.30 sau direct la sediul acestuia din Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2.

Aducem, pe această cale, la cunoștință că, începând cu data de 1 ianuarie 1995, prețurile practicate de regie pentru publicațiile sale, la care puteți face abonamente la oficiile poștale sau la filialele „Rodipet”, sunt următoarele:

Valoarea abonamentului contractat
în cursul anului 1995

	— lei —			
	Trim. I	Trim. II	Trim. III	Trim. IV
• MONITORUL OFICIAL, Partea I, română	12.600	13.860	15.250	16.770
• MONITORUL OFICIAL, Partea I, maghiară (ROMÂNIA HIVATALOS KÖZLÖNYE)	27.600	27.600	27.600	27.600
• MONITORUL OFICIAL, Partea a II-a	51.840	51.840	51.840	51.840
• MONITORUL OFICIAL, Partea a III-a	9.600	9.600	9.600	9.600
• MONITORUL OFICIAL, Partea a IV-a	86.400	86.400	86.400	86.400
• COLECȚIA LEGISLAȚIA ROMÂNIEI	6.000	6.600	7.260	8.000
• COLECȚIA DE HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ȘI ALTE ACTE NORMATIVE	13.500	14.850	16.340	17.980

Tarifele aplicate pentru publicațiile prevăzute de lege a fi inserate în „Monitorul Oficial”, de la data de 1 ianuarie 1995, sunt următoarele:

Tarif pentru 1995
— lei —

1. MONITORUL OFICIAL, Partea a III-a		
— pierderi de acte, de sigilii, ștampile, schimbări de nume, citații emise de instanțele judecătorești și notariatele de stat	per anunț	5.000
— acte procedurale ale instanțelor judecătorești a căror publicare este prevăzută de lege	per anunț	7.000
— extras-cerere pentru dobândirea sau renunțarea la cetățenia română	per anunț	12.000
— concursuri de ocupare de posturi didactice în învățământul superior	per cuvânt	100
— anunț privind examenul de capacitate pentru magistrați	per cuvânt	100
2. MONITORUL OFICIAL, Partea a IV-a		
— publicarea sentințelor judecătorești privind înființarea societăților comerciale	per anunț	55.000
— bilanțuri și conturi de profit și pierderi	per anunț	30.000
— modificări de capital social, în temeiul H.G. nr. 26/1992	per anunț	6.000
— lista activelor scoase la licitație sau a societăților comerciale propuse pentru privatizare	per poziție	15.000
— acte adiționale, precum și alte publicații ale agenților economici, sub formă de text, a căror publicare este prevăzută de lege (somații, convocări, procese-verbale ale adunărilor generale, prospecte de emisiune, contracte de societate etc.)	per pagină manuscris	39.000
— publicații cu prezentare tabelară	per rând coloană	1.900
— anunț pentru licitație în vederea acordării unei concesiuni aprobate de Guvern	per anunț	9.000

Plata publicațiilor cuprinse în Partea a III-a și Partea a IV-a se va face prin mandat poștal pe adresa: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Calea 13 Septembrie — Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont de decontare 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B. sau cu dispoziție de plată.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, Calea 13 Septembrie — Palatul Parlamentului, sectorul 5, cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București, Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial”, București, Str. Jiului nr. 163, sectorul 1, telefon 668.55.58.